



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org

15436-F

Distr. LIMITEE

UNIDO/PC.143

10 juin 1986

FRANCAIS

Original : ANGLAIS

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

Atelier et démonstration sur la technologie
et les équipements appropriés
pour l'industrie alimentaire

Novi Sad (Yougoslavie), 13-17 mai 1986

RAPPORT*

* Traduction d'un document n'ayant pas fait l'objet d'une mise au point rédactionnelle.

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
I. INTRODUCTION	3
II. DISCUSSIONS BILATERALES ET DE GROUPE SUR DES PROJETS DE COOPERATION	6
III. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS	13

Annexes

I. LISTE DES PARTICIPANTS	15
II. PROGRAMME	22

I. INTRODUCTION

L'importance de la coopération économique et technique entre pays en développement (CEPD et CTPD) a été reconnue dans une série de résolutions et de déclarations de l'Assemblée générale des Nations Unies et d'autres conférences internationales. Comme cela a été souligné, la CEPD et la CTPD peuvent contribuer valablement à améliorer l'utilisation des ressources humaines, matérielles, financières et techniques dont disposent les pays en développement pour devenir autonomes, individuellement et collectivement. L'ONUDI attache une grande importance à la promotion et à la mise en oeuvre de programmes et de projets relatifs à la coopération économique et technique entre pays en développement. La quatrième Conférence générale de l'ONUDI, qui s'est tenue en 1984, a adopté une résolution sur "le renforcement de la coopération économique entre pays en développement", qui accorde une priorité élevée à la coopération industrielle entre pays en développement dans les activités et programmes de l'ONUDI et charge celle-ci, à la demande des pays en développement, de soutenir plus activement la mise en oeuvre de la coopération industrielle entre pays en développement.

En raison des problèmes auxquels sont confrontés les pays en développement, particulièrement ceux d'Afrique, dans le secteur alimentaire, l'ONUDI travaille en vue de la création d'agro-industries visant à favoriser l'intégration entre l'agriculture et l'industrie, et en particulier à contribuer à la création d'une industrie alimentaire. La Table ronde ministérielle sur la coopération entre pays en développement dans le domaine de l'industrie alimentaire, organisée par l'ONUDI en coopération avec le Gouvernement yougoslave, et qui s'est tenue à Novi Sad (Yougoslavie) du 7 au 11 mai 1985, a porté essentiellement sur l'industrie alimentaire et s'est efforcée de trouver des moyens pragmatiques de promouvoir la coopération économique et technique entre pays en développement. Au cours de la réunion, les représentants de 18 pays en développement ont étudié plus de 100 projets précis et ont défini les domaines sur lesquels pourrait porter la coopération entre eux, afin de coordonner les capacités et les besoins existant dans l'industrie alimentaire.

L'Atelier et la démonstration sur la technologie et les équipements appropriés pour l'industrie alimentaire a été organisé par l'ONUDI en collaboration avec l'administration de la Foire agricole internationale de Novi Sad, le Fonds de solidarité avec les pays non alignés et les pays en développement du Conseil fédéral exécutif de la Yougoslavie, et le Centre ONUDI/Yougoslavie pour la

coopération internationale dans le développement des industries agricoles des pays en développement. La tenue conjointe de l'atelier avec la 53ème Foire agricole internationale et la 14ème Exposition sur le thème "Les pays en développement dans la lutte pour l'alimentation" a permis de présenter aux participants un tableau général des équipements et techniques destinés à l'industrie alimentaire et à l'agriculture.

Le principal objectif de l'atelier était d'aider les pays en développement participants à développer leur industrie alimentaire par le biais des transferts de technologies et d'équipements. A cette fin, des propositions de projets précis entre partenaires de pays en développement et des entreprises et institutions yougoslaves ont été étudiées et adoptées.

Organisation de la réunion

Les participants provenaient de 23 pays, non compris le pays hôte.

Leur liste figure à l'annexe I.

Allocutions d'ouverture

La réunion a été ouverte le 13 mai 1986 par le chef de la Section de la coopération économique entre pays en développement de l'ONUDI. L'adjoint au président du Comité fédéral de l'agriculture de la Yougoslavie a adressé aux participants une allocution de bienvenue. Le document intitulé "Some consideration in selecting technology and equipment for the food-processing industry" a été présenté par le représentant du Département des opérations industrielles de l'ONUDI. Le représentant de l'ONUDI a également présenté un document intitulé "UNIDO's activities for promoting and implementing economic and technical cooperation among developing countries with special emphasis on the agro-industry field".

M. Mita Jovanović (Yougoslavie), directeur du Centre ONUDI/Yougoslavie de coopération internationale pour le développement de l'agro-industrie dans les pays en développement, a été élu président de la réunion.

La réunion a adopté l'ordre du jour suivant :

1. Ouverture de la réunion
2. Organisation de l'atelier
 - Election du Président
 - Adoption de l'ordre du jour et du programme
 - Organisation du travail

3. Présentation des documents de l'ONUDI
4. Présentation et discussion des contributions nationales
5. Présentation et discussion des techniques et de l'équipement yougoslaves dans l'industrie alimentaire
6. Discussions bilatérales et de groupe sur des projets de coopération
7. Visites d'étude à des usines et des expositions
8. Adoption des conclusions et recommandations de l'atelier
9. Clôture de la réunion

Après la présentation et la discussion des documents nationaux sur la question, on a présenté aux participants des techniques et des équipements yougoslaves dans les domaines suivants : transformation des céréales, huiles et graisses végétales, viande et transformation de la viande, industrie laitière, transformation des fruits et légumes, congélation et entrepôts frigorifiques.

Des discussions bilatérales et de groupe portant sur des projets de coopération ont été également organisées, ainsi que des visites à des usines alimentaires.

Le programme de travail de la réunion figure à l'annexe II.

La réunion a adopté le rapport à la dernière séance plénière, le 16 mai 1986.

II. DISCUSSIONS BILATERALES ET DE GROUPE SUR DES PROJETS DE COOPERATION

Des discussions bilatérales et de groupe ont eu lieu entre les participants du pays hôte et les pays participants. Le fond des questions abordées est résumé ci-dessous.

Yougoslavie - Algérie

Les deux parties ont procédé à des échanges de vues sur les possibilités de renforcement de leur coopération dans le domaine des industries agro-alimentaires et industries connexes, et ont manifesté un intérêt mutuel pour le développement de projets de coopération dans l'industrie alimentaire et celle des machines et de l'équipement agricoles.

La Yougoslavie souhaite coopérer dans les domaines suivants :

- Production, transport et stockage des produits alimentaires;
- Elaboration d'études et de travaux de recherche sur les techniques de l'industrie alimentaire;
- Fabrication d'équipements destinés aux industries agricoles;
- Livraison de diverses céréales, principalement le maïs.

Yougoslavie - Burkina Faso

Les discussions relatives à la promotion et au développement de la coopération ont porté sur les points suivants :

Agriculture et élevage

Les discussions intensives qui ont eu lieu avec l'entreprise yougoslave INVEST-IMPORT ont porté principalement sur des projets éventuels concernant le développement de l'élevage, l'industrie laitière, la conception et la construction de réseaux d'irrigation. La partie yougoslave a proposé que les équipements à fournir soient payés en produits locaux (cuir, fruits tropicaux, autres). Les autorités du Burkina Faso examineront ces propositions de manière approfondie et communiqueront leur décision à l'entreprise yougoslave.

A cet égard, l'ONUDI a été invitée à examiner la possibilité d'apporter son aide à l'organisation d'une visite d'un représentant d'INVEST-IMPORT au Burkina Faso, en vue d'étudier plus à fond les questions mentionnées ci-dessus.

Industries alimentaires

Des contacts ont été établis et des discussions ont eu lieu avec AGROVOJVODINA (INTERKOP) sur les possibilités de coopération dans le domaine des outils agricoles et avec JEDINSTVO (Zagreb) sur des projets éventuels de coopération relatifs au traitement industriel des fruits et légumes. Les entreprises yougoslaves seront informées des études internes auxquelles procéderont différentes autorités du Burkina Faso.

Yougoslavie - Ethiopie

Au cours des discussions avec des experts de plusieurs entreprises yougoslaves, les participants éthiopiens ont donné des informations sur les productions agricoles, surtout le maïs et le blé. Des participants ont fait part de leur intérêt pour les minoteries de taille moyenne, ainsi que pour la production de glucose à partir du maïs et les produits de boulangerie. Pour pouvoir utiliser les minoteries existantes, l'Ethiopie envisage d'acheter différentes machines, comme des tamis plats, des nettoyeurs de semences et les pièces détachées correspondantes. La construction des minoteries dites "de petites dimensions", d'une capacité maximale de 50 t/j, est très pratique du point de vue installation et manutention; par ailleurs, ces minoteries peuvent traiter une grande variété de céréales : maïs, blé, orge, sorgho, soja, etc. Les participants éthiopiens ont également fait part de leur intérêt pour la production de sirop de glucose, de sirop de fructose, de monohydrate de glucose et d'autres mono et bisaccharides extraits du maïs.

L'organisme d'ingénierie yougoslave a souligné qu'il était pleinement en mesure d'offrir les équipements et l'assistance nécessaires à l'ensemble des techniques mentionnées ci-dessus. De manière générale, les exportations yougoslaves peuvent être compensées par des importations correspondantes en provenance d'Ethiopie. Les experts yougoslaves répondront de manière détaillée aux demandes d'informations de l'Ethiopie sur des points particuliers.

L'entreprise JEDINSTVO, dont le siège est à Zagreb, et les experts éthiopiens ont étudié les problèmes auxquels est confrontée l'industrie des aliments pour nourrissons et les habitudes alimentaires locales. Les deux parties sont convenues d'échanger des informations plus abondantes et plus détaillées sur les projets éventuels de coopération dans ce domaine.

L'organisme Dunav-Tisa-Dunav (DTD) a présenté aux experts éthiopiens ses techniques et équipements destinés à la trituration des graines oléagineuses. Il est envisagé de conclure un accord sur des projets de coopération dans ce

secteur. On a également examiné les possibilités de coopération avec le même organisme pour la construction d'une usine de production d'aliments pour animaux. Les deux parties ont estimé que des contacts ultérieurs pourraient être extrêmement bénéfiques à leur coopération dans le domaine des industries alimentaires et des industries agricoles.

Yougoslavie - République centrafricaine

Au cours des discussions qui ont eu lieu avec les représentants de JEDINSTVO (Zagreb), les participants de la République centrafricaine ont indiqué que leur pays disposait de vastes excédents de fruits tropicaux (agrumes, mangues, papayes) et qu'il fallait transformer ces fruits, surtout en jus, concentrés, confitures et marmelades. L'intérêt s'est porté surtout sur les usines de transformation petites et moyennes implantées dans les zones rurales. Il a été entendu que JEDINSTVO enverra ses spécialistes en République centrafricaine, pour évaluer la situation et poursuivre les entretiens avec les autorités locales.

Il a été souligné que la création d'usines de transformation encouragerait la production fruitière, entraînerait une diversification de cette production et accroîtrait les revenus des agriculteurs.

Yougoslavie - Gambie

Le participant gambien a indiqué que l'entreprise Citro products (Gambia) Ltd s'intéressait à la production à grande échelle des fruits et légumes. Des contacts ont eu lieu avec JUGOFRIGO, portant sur la construction d'entrepôts frigorifiques et de véhicules de transport réfrigérés. Les entretiens qui ont eu lieu avec les représentants de LEMIND ont porté surtout sur le matériel de transformation des fruits et légumes, et il a été estimé que les renseignements fournis pourraient faciliter utilement la coopération future.

Yougoslavie - Guinée

Au cours des discussions, les deux parties ont souligné leur désir commun de développer et de renforcer la coopération entre les deux pays. On s'est mis d'accord sur les points suivants :

1. Développement de la production de volailles en coopération avec UPI. Le Ministère guinéen du développement examinera une proposition concrète dans ce domaine. Par ailleurs, les deux parties ont fait part de leur intérêt commun pour la construction en Guinée d'une unité de production de volailles et la production des quantités de maïs et de soja nécessaires sur une superficie de 500 à 1 000 ha.

2. L'entreprise yougoslave GOSTOL s'est engagée à présenter aux autorités guinéennes une offre précise et complète de boulangeries industrielles.
3. Le participant guinéen et les représentants d'INTERCOOP sont convenus d'explorer toutes les possibilités de coopération dans les domaines suivants : produits à base de viande, équipement agricole, engrais et produits phytosanitaires.
4. La partie guinéenne va demander officiellement à l'ONUDI de l'aider à mettre en oeuvre divers projets de coopération.

Yougoslavie - Guinée-Bissau

Le participant représentant la Guinée-Bissau a eu des discussions approfondies avec plusieurs entreprises et organismes comme PKB - Agroengineering, Agrovojvodina, AIK-Backa Topola, EMONA - Ljubljana, Metalka - Ljubljana et Centroslavija - Novi Sad.

Les discussions avec le représentant de PKB ont fait apparaître un grand intérêt pour la coopération et les transferts de technologie.

Le représentant de la Guinée-Bissau a déclaré que son pays souhaiterait acheter des machines agricoles par l'intermédiaire d'Agrovojvodina, sur la base d'un accord de troc.

L'entreprise Centroslavija a indiqué qu'elle était disposée à établir des liens de coopération dans les domaines suivants : bois, exploitation des palmistes, tannerie, cuir et matériel d'apiculture. Par ailleurs, il a été demandé à Centroslavija de fournir des échantillons de divers types de semences destinés à des tests effectués localement.

Yougoslavie - Madagascar

Les participants ont procédé à des échanges de vues et examiné les possibilités de lancement de projets concrets de coopération, particulièrement dans les secteurs des machines et de l'équipement agricoles, des huiles et graisses végétales, et de la formation.

Les contacts avec les experts de JEDINSTVO ont fait apparaître un intérêt pour l'achat d'équipements destinés à la préparation et à l'emballage du poivre vert, ainsi que pour la fabrication de boîtes de conserves en fer-blanc de différentes tailles. En échange, Madagascar proposerait du poivre vert, de la viande et d'autres produits agro-industriels.

En outre, l'entreprise yougoslave examinera la possibilité de coopérer à la production d'équipements répondant aux besoins de Madagascar, en ce qui concerne par exemple le traitement du poivre vert.

Yougoslavie - Sierra Leone

Le représentant de la Sierra Leone a déclaré que son pays souhaitait accroître la production d'aliments de base comme le riz, le maïs, les tubercules, la viande et le poisson. L'objectif fondamental est d'accroître la production alimentaire par l'irrigation et le drainage, la transformation des produits alimentaires.

Les entretiens avec DTD ont porté sur divers domaines de coopération potentielle : gestion des eaux et construction de réseaux d'irrigation et de drainage, production agricole sur des terres amendées, création d'organismes d'agriculteurs, aménagement d'étangs de pisciculture, installations de transformation du maïs et d'autres céréales et installations de transformation des aliments pour aminaux, élevage des porcs et de la volaille.

Il a été convenu de fournir des renseignements complémentaires sur le climat, les sols, les ressources en eau, la structure de la population et les ressources en main-d'oeuvre, afin de permettre la réalisation d'une étude de pré-faisabilité. DTD est disposé à envoyer un spécialiste pour étudier les possibilités de coopération et d'exécution de projets conjoints.

Avec Semun Polje (Institut de recherche sur le maïs), il a été convenu d'entreprendre une étude de faisabilité et de lancer un programme pilote.

Au cours des entretiens avec UPI, il a été envisagé de créer une installation de traitement et un réseau de distribution de fruits, de légumes et de volailles.

Le Gouvernement de la Sierra Leone prendra éventuellement contact avec le Fonds de solidarité du Gouvernement yougoslave au sujet du financement d'une étude de faisabilité qui serait réalisée par UPI.

Lors des entretiens avec IPM, il a été entendu que les autorités de la Sierra Leone prendraient officiellement contact avec cet organisme au sujet de la production de matériel agricole destiné à la traction animale.

Les entretiens avec la Banque yougoslave pour la coopération économique internationale ont porté sur la possibilité pour cette banque de financer un programme d'investissement en Sierra Leone.

Yougoslavie - Sri Lanka

Les entretiens avec JEDINSTVO ont fait apparaître l'intérêt particulier pour les équipements destinés à la production de papaïne, la déshydratation des fruits et des légumes et la construction de sucreries de faible capacité.

Yougoslavie - Soudan

Des discussions approfondies ont eu lieu entre le participant soudanais et les experts yougoslaves représentant plusieurs entreprises. Elles ont porté sur les possibilités de nouveaux accords de coopération tenant compte des difficultés économiques du Soudan et de la nécessité urgente de moderniser l'industrie de transformation des produits alimentaires.

Les questions suivantes ont été abordées :

- Extraction pétrolière;
- Réfrigération et transport des produits frais;
- Création d'une exploitation moderne de production de tomates;
- Production d'alcool éthylique;
- Utilisation des déchets de l'industrie de la tannerie et des abattoirs.

Les experts yougoslaves ont été informés en détail de la situation et des problèmes actuels du Soudan. Il a été procédé à des échanges de vues et d'informations sur les questions mentionnées ci-dessus. Le représentant du Soudan s'est engagé à faire part des informations et de l'expérience yougoslaves à l'Association industrielle du Soudan, qui devrait servir de centre de liaison entre les entreprises yougoslaves et les investisseurs soudanais intéressés. En ce qui concerne la production d'alcool éthylique, il a été demandé que l'ONUDI apporte son appui à une enquête qui serait effectuée par des experts yougoslaves et qui porterait sur une modification spéciale des unités de fermentation industrielle en service (telles les brasseries) permettant de produire de l'alcool éthylique à usage chimique et industriel.

L'entreprise yougoslave JEDINSTVO a fait une offre concernant l'utilisation des déchets de l'industrie de la tannerie et des abattoirs comme matière première pour la production d'éléments riches en protéines entrant dans la composition des aliments pour animaux. Le représentant du Soudan s'est engagé à transmettre cette offre, accompagnée de la documentation correspondante, aux autorités soudanaises compétentes.

Les entretiens avec le Complexe de production agricole et alimentaire (PPS) ont porté sur les questions suivantes : silos pour le stockage des graines oléagineuses, production primaire de graines oléagineuses et production de tomates pour cinq usines de transformation. PPS doit faire des offres sur divers projets éventuels.

YUGOFRIGO va soumettre des offres et des références sur les questions suivantes : transports réfrigérés, modernisation des entrepôts frigorifiques et usines de production de blocs de glace.

Yougoslavie - Tanzanie

Des discussions approfondies ont eu lieu entre les participants tanzaniens et plusieurs entreprises yougoslaves. Après examen, on a estimé que les projets ci-après méritaient d'être étudiés plus à fond dans la perspective d'une coopération éventuelle :

- Construction d'une nouvelle brasserie;
- Construction d'une usine de concentrés;
- Construction d'usines de transformation de produits alimentaires et de légumes;
- Fourniture de pièces détachées pour machines agricoles importées de Yougoslavie.

Les parties se sont dites satisfaites de la situation actuelle de la coopération et ont décidé d'intensifier les échanges d'informations sur les projets mentionnés ci-dessus, afin d'accélérer leur exécution. Il a été convenu que les organismes yougoslaves désireux de coopérer à la réalisation de ces projets et à d'autres projets touchant les industries agricoles en Tanzanie soumettraient leurs offres et leurs références au Ministère de l'agriculture et de l'élevage et au Ministère de l'industrie et du commerce par l'intermédiaire du Ministère des affaires étrangères.

III. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

A. Conclusions

- a) La réunion a souligné le rôle important des industries agricoles et alimentaires dans le développement économique d'ensemble des pays. La promotion de la production, de la transformation et de la distribution des produits agricoles devrait faire partie intégrante de la stratégie nationale.
- b) Les participants à la réunion ont insisté sur l'attention particulière qui devrait être accordée à la coopération économique et technique entre pays en développement, en particulier dans le domaine de l'agriculture et des industries alimentaires. La mise en place de stratégies, de structures, de mécanismes et d'incitations en faveur d'une coopération efficace dans ce domaine présente une importance politique et économique essentielle. On a également souligné la nécessité de lancer de nouveaux programmes et projets de coopération prenant des formes complexes et se révélant mutuellement avantageux à long terme.
- c) Les échanges de vues et de renseignements sur les techniques et équipements et l'établissement de contacts entre entreprises et institutions dans les industries alimentaires et d'autres industries agricoles peuvent jouer un rôle déterminant dans la promotion de la coopération économique entre pays en développement.
- d) Les programmes et projets de coopération dans les domaines susmentionnés devraient porter notamment sur les points suivants : construction et fourniture d'équipements et de techniques destinés aux complexes agro-industriels intégrés, réalisation d'études de faisabilité, construction d'usines alimentaires, mise en place d'exploitations agricoles, construction de réseaux d'irrigation et d'assainissement. Il est également urgent de moderniser les installations et capacités existantes des pays en développement. Il faudrait élaborer des projets à cet effet et étudier les moyens de leur mise en oeuvre.
- e) Les participants à la réunion ont souligné l'importance de la Table ronde ministérielle sur la coopération entre pays en développement dans le domaine de l'industrie alimentaire, qui s'est tenue à Novi Sad (Yougoslavie) en mai 1985. Des informations détaillées ont été

fournies sur le stade d'application des accords conclus au cours de cette Table ronde. L'ONUDI a été félicitée pour l'aide précieuse qu'elle a apportée à l'exécution de divers projets.

- f) Les projets de coopération qui ont été définis au cours des discussions bilatérales présentent une grande importance pour la promotion et le renforcement de la coopération entre pays en développement dans le domaine des industries alimentaires et des industries connexes.

B. Recommandations

- a) L'ONUDI devrait continuer à organiser des réunions de ce type dans différents secteurs, sur la base de l'intérêt mutuel des pays. Pour obtenir les résultats optimaux, ces réunions devraient être soigneusement préparées, de façon que les pays participants soient pleinement informés des possibilités de coopération et des projets à examiner et à adopter.
- b) Des mesures de suivi immédiates et effectives devraient être prises par les pays participant à cet effort de coopération pour exécuter les projets adoptés au cours de la réunion. A cette fin, l'ONUDI et, le cas échéant, d'autres institutions et organisations des Nations Unies, devraient fournir l'assistance nécessaire.
- c) L'ONUDI devrait être informée régulièrement par le Centre ONUDI-Yougoslavie pour le développement de l'agro-industrie dans les pays en développement et par les pays participants eux-mêmes des progrès réalisés dans l'exécution des projets adoptés.

ANNEXE I

LISTE DES PARTICIPANTS

1. ALGERIE

M. AIT HAMLAT SAÏD,
Directeur au Ministère de l'industrie légère, Alger

2. AFGHANISTAN

M. ABDUL WAHAB,
Directeur de département au Ministère du commerce, Kaboul

3. BOTSWANA

M. CORNELIUS KETLARENG,
Ministère de l'agriculture

4. BURKINA FASO

M. KONE MAHAMOUDOU,
Ingénieur agronome, Office national du commerce extérieur

5. REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

M. BRUNO-AMATOLE POSSITI,
Secrétaire général de compagnie consulaire
Chambre de l'agriculture, de l'élevage et des eaux et forêts, Bangui

6. ETHIOPIE

M. WOSSEN ASSEFA,
Chef du Département du commerce
Ethiopian Food Corporation
(Addis-Abeba)

M. ATRAFSEGED TIBETU,
Expert en gestion
Ethiopian Food Corporation
(Addis-Abeba)

Mme REBECCA LAKEW,
Chambre de commerce d'Addis-Abeba

7. GAMBIE

M. MOHAMADOU D. SALLAH,
Directeur du Département des agrumes
Ministère de l'agriculture, Banjul

8. GHANA

M. AKWASI AMOAKOHENE,
Projet conjoint avec PKB, Kumawu

9. GUINEE

M. OUSMANE BALDE,
Directeur technique, Entreprise nationale d'importation
des engrais et produits phytosanitaires

M. D.K. SANGARE,
Directeur général, Département des petites et moyennes entreprises
alimentaires

M. M. KONE, Directeur de la Section des études,
Département des petites et moyennes entreprises alimentaires

10. GUINEE BISSAU

M. HELBLING CABRAL DE ALMADA,
Directeur du Département des produits traditionnels d'exportation
Ministère du commerce et du tourisme, Bissau

11. COMORES

M. AHMED DJABIR,
Inspecteur général du développement,
Ministère des affaires étrangères, Moroni

12. MALDIVES

M. ABDOUL SHAKOOR AHMED,
Sous-directeur, Département du tourisme, Male

13. MALI

M. MAMADOU DIOP,
Chef de division, Centre malien du commerce extérieur, Bamako

14. MADAGASCAR

M. CLAUDE RATEFIARISOA,
Chef de division des projets agro-industriels, Ministère de l'industrie,
de l'énergie et des mines

M. RAKOTOBE ROUSSEL,
Ingénieur en élevage, Directeur général de la Ferme d'Etat Vohimasina,
Fianarantsoa

15. NEPAL

M. HARI SHANKER RANJITKAR,
National Trading Limited, Kathmandou

16. RWANDA

M. DEREVA DESIRE,
Ministère de l'élevage et des forêts, Kigali

17. SIERRA LEONE

M. T.E.C. PALMER,
Directeur de l'agriculture au Ministère de l'agriculture, des ressources
naturelles et des forêts, Freetown

18. SYRIE

M. ZIAD AL-ZAIDI,
Directeur de l'Organisation générale pour l'industrie alimentaire, Damas

19. SOUDAN

M. ADIL SAAD SHAG,
Ministère de l'industrie

20. SOMALIE

Mme HABIBA HAGI JAMALE KULMIYE,
Chef de section à la Chambre de commerce somalienne, Mogadiscio

21. SRI LANKA

M. P.D. FERNANDO,
Sous-Directeur, Département du commerce, Colombo

22. TANZANIE

M. SHEVPEMBA,
Directeur de la National Food Production Corporation
National Agricultural and Food Production, Dar es-Salaam

M. J.G. MREMA,
Chef de la section des produits alimentaires et des boissons
Département des industries légères, Ministère de l'industrie et
du commerce, Dar es-Salaam

M. E.D.J. MZIRAY,
Chef brasseur à la TANZANIA BREWERIES LTD., Dar es-Salaam

23. THAÏLANDE

M. WAEW POJANAPORN,
Premier Secrétaire à l'Ambassade de Thaïlande

M. SURAPAN SUPADIREKKUL,
Troisième Secrétaire à l'Ambassade de Thaïlande

24. YOUGOSLAVIE

Dr F. PAJENK,
Président adjoint du Comité fédéral de l'agriculture, Belgrade

Dr I. RADOVIC,
Coordinateur pour l'Afrique de la Chambre de commerce fédérale, Belgrade

M. V. RAJH,
Sous-Secrétaire du Comité pour les relations extérieures de la
Voïvodine, Novi Sad

Mme M. PAJOVIC,
Secrétaire de la Chambre de commerce de la Voïvodine, Novi Sad

M. S. PETROVIC,
Directeur de la Foire de Novi Sad

Centre ONUDI-Yugoslavie

M. JOVANOVIĆ,
Directeur

M. SEKULIĆ Z.,
Conseiller

Mme B. JELAČA,
Chef du service d'information

Mme Lj. PISKOVIĆ,
Fonctionnaire de l'information

Mme S. ŠAIN-MILETIĆ, Secrétaire

Experts yougoslaves

M. APIĆ,
Agro-industrija, Mlinoinvest, Novi Sad

M. F. ADILAGIĆ,
Directeur, AIK PD "Banja Luka", B. Luka

M. D. BLAŽAN,
Directeur, Jedinstvo, Zagreb

M. M. BOGOJEVIĆ,
Directeur de l'Institut de la technologie de la viande, Belgrade

M. N. BOJANIĆ,
Directeur, PPS, Osijek

M. S. BOŽIN,
Conseiller, SOUR Agrovodina, Novi Sad

M. Z. BRASAN,
Chef du Bureau d'études, RO OLT

Mme M. CARIĆ,
Directeur du Département des produits laitiers, Faculté de technologie,
Novi Sad

M. D. ČIRIĆ,
Chef du Service marketing de l'Association de l'industrie des tracteurs
et des machines agricoles, Belgrade

M. N. DIMIĆ,
Sous-Directeur du Département des produits laitiers de la Faculté
de technologie, Novi Sad

M. N. DOLEVIĆ,
Section des exportations, ZMAJ, Zemun

M. E. DOSTAN,
Technicien en alimentation, Carbodioxid, Becej

M. S. GRUBOR,
Conseiller à l'Institut de recherche sur le maïs, Zemun polje

M. N. KELAJZ,
Directeur, SOUR "Belje", Osijek

M. M. JANJUSEVIC,
Chef du Service marketing, UTVA, Pancevo

M. B. JUG,
Directeur général adjoint, GOSTOL, Nova Gorica

M. G. JURISTOVSKI,
Chef du Département des huiles et graisses végétales,
Agroindustrija, Novi Sad

M. M. KOVACEVIC,
Chef du Service du marketing, INVEST-IMPORT, Belgrade

M. S. KRULJ,
Directeur de Emona-Engineering, Ljubljana

M. R. LEGETIĆ,
Technicien principal en alimentation au Service des produits laitiers,
Agroindustrija, Novi Sad

M. S. MIHALJEV,
Concepteur principal "25 Maj", Kikinda

M. R. MILAVANOVIĆ,
Conseiller, PKB Agroiingenjering, Belgrade

M. D. NEATNICA,
Directeur du Service marketing, "Pobeda", Novi Sad

M. S. PARIJEZ,
Directeur du Service marketing, UPI RO Invest. Sarajevo

M. M. RADOVIĆ,
Secrétaire du Département de l'agriculture, Chambre de commerce de
Vojvodine, Novi Sad

M. J. TURINSKI,
Chef du Service du développement, IPK "Servo Mihalj", Zrenjanin

M. M. VUJKOV,
Conseiller, SOUR DTD, Novi Sad

ANNEXE II

PROGRAMME

Mardi 13 mai

- 9 heures - 13 heures - Ouverture de la réunion
- Allocution de bienvenue au nom du pays hôte
 - Organisation de la réunion
 - Présentation des documents de l'ONUDI
 - Présentation et discussion des contributions nationales
- 15 heures - 18 heures - Présentation et discussion des contributions nationales

Mercredi 14 mai

- 9 heures - 13 heures - Présentation des techniques et équipements yougoslaves destinés au traitement des céréales
- Présentation des techniques et équipements yougoslaves destinés aux huiles et graisses végétales
 - Présentation des techniques et équipements yougoslaves destinés à la viande et au traitement de la viande
- 15 heures - 18 heures - Présentation des techniques et équipements yougoslaves destinés à l'industrie laitière
- Présentation des techniques et équipements yougoslaves destinés au traitement des fruits et légumes
 - Présentation des techniques yougoslaves destinées à la congélation et aux entrepôts frigorifiques

Jeudi 15 mai

9 heures - 13 heures - Discussions bilatérales et de
groupe sur les projets de
coopération

15 heures - 18 heures - Discussions bilatérales et de
groupe sur les projets de
coopération

Vendredi 16 mai

8 heures - 14 heures - Visites à des usines alimentaires

17 heures - 19 heures - Adoption du rapport de la réunion
- Clôture de l'atelier

* * * * *